

German Development Cooperation

GIZ Office South Caucasus
Rustaveli Ave. 42 / Gribodov Str. 31a
0108 Tbilisi, Georgia
T +995 32 2201800
F +995 32 2201801

Your reference
Our reference

6 November 2019

Wettbewerb-Ausschreibung

Projektbezeichnung: “Connective Cities – The Community of Practice for Sustainable Urban Development”

Projektnummer: 19.6253.9-001.00

Sehr geehrte Damen und Herren,

Im Auftrag der Bundesregierung von Deutschland ist die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH im Bereich der Entwicklung der Deutsch-Georgischen Zusammenarbeit tätig.

Wir haben vor, laut **Anlage 1** von der lokal registrierten physische Person eine Dienstleistung zu beschaffen.

Im Interessenfall wird es gebeten, uns am **19.11.2019** bis **17:00** Uhr Ihr Angebot in **ausgedruckter** Form, in 2 verschiedenen Umschlägen zu präsentieren: in einem Umschlag – das Preisangebot und im zweiten Umschlag - das inhaltliche Angebot.

Es wird gebeten, die Angebote in **Englischer** Sprache zu schicken.
Die spät eingegangenen Angebote werden ausgeschlossen.

Es wird gebeten, zu berücksichtigen, dass ab Mai 2013 auf Grund der Artikel N 168, Kapitel 4, Punkt B des Steuergesetzes Georgiens die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit das Recht der Befreiung von Steuer (wie Mehrwertsteuer, Akzise, Import) nutzt und dementsprechend sollen die vorgestellten **Preise keine Steuer enthalten**. Bitte die Angebote in GEL (Nat. Währung) einreichen

Der in Landeswährung angegebener Preis, soll keine Einkommenssteuer enthalten, falls der Arbeitnehmer nimmt an Kumulativen Rentensystem teil, angebotener Honorar soll Pensionsbeitrag umfassen.

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sitz der Gesellschaft Bonn und Eschborn

Friedrich-Ebert-Allee 36 + 40
53113 Bonn, Deutschland
T +49 228 44 60-0
F +49 228 44 60-17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
65760 Eschborn, Deutschland
T +49 61 96 79-0
F +49 61 96 79-11 15

E info@giz.de
I www.giz.de

Amtsgericht Bonn
Eintragungs-Nr. HRB 18384
Amtsgericht Frankfurt am Main
Eintragungs-Nr. HRB 12394

Vorsitzender des Aufsichtsrats
Staatssekretär Martin Jäger

Vorstand
Tanja Gönner (Vorstandssprecherin)
Dr. Christoph Beier (Stellv. Vorstandssprecher)
Thorsten Schäfer-Gümbel

Es wird gebeten, auf dem Umschlag folgendes zu vermerken:

- Vorname, Nachname
- Kontaktinformation (Telefon, e-mail)
- Tenderbezeichnung: **„Local consultancy to undertake an analysis on the stakeholder mapping for sustainable urban development in selected countries in South East Europe Region in the context of the GIZ-Project “**
- Überschrift "vertraulich"
- Bitte an Stelle des Versiegens unterzeichnen

Es wird gebeten, das Angebot Unterschrift zu versehen.

Außerdem folgende Adresse anzugeben:

**GIZ Regionalbüro Südkaukasus
42 Rustaveli ave. /31 Griboedov Str.
0108 Tbilisi
Bitte, geben Sie unser Kennzeichen 19.6253.9-001.00
Sowie unsere Nummer 83341660**

Und nummerieren Sie die Umschläge: **(I - Preisangebot; II - inhaltliches Angebot)**

Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie **sich** spätestens **2 Tage** vor der Abgabe des Angebots per Mail an **Anna Chkheidze** (anna.chkheidze@giz.de)

Im Falle der Verletzung der Regeln kann Ihr Angebot nicht besprochen werden.

Auswertung der Angebote wird voraussichtlich zum 22.11.2019 beendet und entsprechend wird mit dem Gewinner Kontakt aufgenommen

Mit freundlichen Grüßen

Anna Chkheidze

Abteilung für Einkauf und Verträge

Anlagen:

1. Aufgabebeschreibung
2. Allgemeines Schema der Angebotsbewertung
3. Schema der inhaltlichen Bewertung der Angebote

Anlage 1 – Aufgabenbeschreibung

Siehe Anhang

Anlage 2 - Allgemeines Schema der Angebotsbewertung

Die eingegangenen Angebote werden sowohl nach Preisen als auch nach dem Inhalt bewertet.

Nach der inhaltlichen Bewertung werden die Preisangebote der Firmen behandelt, die akzeptable inhaltlichen Angebote vorgestellt haben. Die Ausgaben, die entsprechend der Aufgabebeschreibung getätigt werden, müssen eindeutig und detailliert in dem Preisangebot dargestellt werden.

In der endgültigen Bewertung geht die sachliche Bewertung mit 70% und Pries mit 30% ein

Danach wird nach den Resultaten den Firmen eine Reihennummer verliehen. Mit der Firma mit dem besten Wert werden die Verhandlungen zwecks der Vertragsschließung geführt. Wenn die Verhandlungen nicht erfolgreich abgelaufen sind, werden die Verhandlungen mit dem Kandidaten der zweiten Reihe Nummer geführt.

Anlage 3 - Schema der inhaltlichen Bewertung der Angebote

Die Inhaltlichen Angebote sollen auf die in der Anlage 1 (Leistungsbeschreibung) angegebene Information eingehen und die folgenden Dokumente enthalten:

- CV des Auftragnehmers
- Kopie des entsprechenden Hochschuldiploms und zusätzliche Unterlagen zum Nachweis der Eignung für die Aufgabenstellung.
- Inhaltliches Angebot, in dem ausführlich erläutert wird, wie in der Leistungsbeschreibung aufgeführten Aufgaben unter Berücksichtigung von Aspekten wie Umfang der Forschung und Analyse, Relevanz, Kohärenz und der Zeitplan erfüllt werden.

Zusätzliche Unterlagen können zu einem späteren Zeitpunkt angefordert werden.

Kriterien für das inhaltliche Angebot werden gemäß des vorbestimmten Gewichtskoeffizients geteilt. (Siehe Anlage 3).